

*Da-vid's Bild,
likeness true;*

*nehm' the
ich euch auf in der Mei ster Gild'
Masters' Guild we make free to you!*

dolce.

*(turning away with sudden pain.)
(mit schmerzlicher Heftigkeit abweisend.)*

*(He gazes tenderly on EVA.)
(Erblickt zärtlich auf EVA.)*



WALTH.

*Nicht Mei ster!
Not Master!*

*Nein!
Nay!*

*Will ohne Mei sterse lig
I'll find reward some oth er*

Langsam. (Andante.)

f dim.

p dolce.


(Alles blickt mit grosser Betroffenheit auf SACHS)

sein! way!

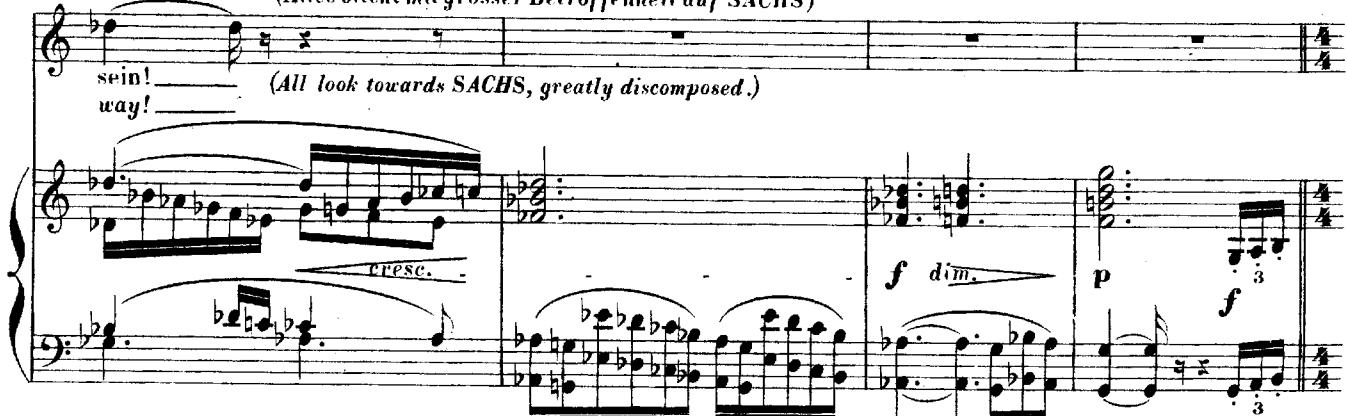
(All look towards SACHS, greatly discomposed.)

cresc.

f dim.

p

f


*(SACHS advances to WALTER and grasps him meaningfully by the hand)
(SACHS schreitet auf WALHER zu, und fassst ihn bedeutungsvoll bei der Hand.)*

SACHS.

*Mässig bewegt.
(Con moto moderato.)*

*Ver - ach - tet mir die
Dis - parage not the*

*Mei . ster nicht, und
Ma - sters' ways, but*

*eht mir ih - re Kunst!
show respect to Art!*

p cresc.

f dim.

p dolce.

più p



SACHS.

Was ih . nen hochzum Lo - be spricht, fiel reichliche uch zur Gunst. Nichteuren
 All they can gire of high - est praise, to you they would impart. Not thro' your

dolce.

p sehr leicht.
leggiero.

sempre un poco staccato.

Ah . nen, noch — so werth, nichteurem Wappen, Speer, noch Schwert, dass i hren Dichter seid, ein Mei . ster euch ge-
 an . cestors and birth, not by your weapons strength and worth, but by a Po . et's brain, which Ma . ster hood did

cresc.

freit, dem dankt ihr heu feu'r höch . stes Glück. Drum, denkt mit Dank — ihr dranzurück,
 gain, you have attain'd jour pre - sent bliss. Then think you thank — fully on this:

f dim.
p espressivo.

wie kann die Kunst wohl un . werth sein, die sol . che Prei . se schliesset
 how can you ever the Art despise, which can be . stow so rare a

mf
p
cresc.

SACHS.

ein?
prize?

Dass uns're Meister sie ge - pflegt grad' rechtnach ih - rer Art, nach ihrem
That by our Ma - sters she was kept and cherished as their own, with anxious

f dim.

p

3

3 staccato.

Sin-ne treu ge - hegt, das hat sie echt be - wahrt: blieb sie nicht ad' - lig, wie zur Zeit, wo Höf' und
care that ne - ver slept, this Art herself has shewn: if not so honoured as of yore, when courts and

poco cresc.

poco f

p

Fürsten sie ge - weicht, im Drang derschlummen Jahr' blieb siedoch deutsch und wahr;
princes prized her more, in troublous years all through she has been Ger - man and true;

p

poco cresc.

f

und wär' sie an - ders nicht ge - glückt, als wie wo Al - les drängt und drückt, ihr seht, wie hoch sie blieb in
And if she has not won re -nown beyond this bustling bu - sy town, you see she has our full res.

p

cresc.

SACHS.

Ehr: was wollt ihr von den Meistern mehr?
 pect: what more from us can you expect?
 Habt Acht!
 Be - ware!

— Uns dräu . en üb . le Streich:
 — Bad times are nigh at hand:
 zer, fällt erst deut.sches Volk und
 and when fall Ger . man folk and

Reich, in fal . scher wäl . scher Ma . je . stät kein Fürst bald mehr sein Volk ver . steht, und
 land, in spurious foreign pompe long no prince will know his peo . ple's tongue, and

wäl . schen Dunst mit wäl . schem Tand sie pflan . zen uns in deut . sches Land; was deutsch und
 for . eign thoughts and for . eign ways up - on our German soil they'll raise; our na - tire

Etwas breiter werdend.
SACHS.

Etwas zurückhaltend
(*Un poco ritenuto.*)

In das frühere Zeit. 461
maass zurückkehrend.

(Un poco più largamente.)

(Tempo primo.)

echt, wüsst' Kei - ner mehr, lebt's nicht in deut - scher Mei - ster Ehr?
Art will fade from hence if 'tis not held in re - ve rence.

Brum sag' ich euch: ehrt eu - re deut - schen
So heed my words! Hon - our your Ger - man

poco cresc.

Mei - ster! Dann bannt ihr gu - te Gei - ster;
Ma - sters, if you would stay dis - a - sters;

stacc.
p scherzando.

und gebt ihr ihnen Wir - ken Gunst,
For while they dwell in ev' - ry heart,

SACHS.

zer ging' in Dunst das heil ge röm sche Reich,
though should de part the pride of ho ly Rome

— uns blie be gleich die heil ge deut sche
— still thrives — at home our sa cred Ger man

(Während des folgenden Schlussgesanges nimmt EVA den Kranz von WALTHERS Stirn und drückt ihn SACHS auf; dieser nimmt die Kette aus POGNER'S Hand, und hängt sie WALTHER um.

Nachdem SACHS das Paar umarmt, bleiben WALTHER und EVA zu beiden Seiten an SACHSEN'S Schultern gelehnt; POGNER lässt sich, wie huldigend, auf ein Knie vor SACHS nieder. Die MEISTERSINGER deuten mit erhobenen Händen auf SACHS, als auf ihr Haupt. Alle Anwesenden schliessen sich dem Gesange des Volkes an.) (During the following Finale EVA takes the wreath from WALTER'S brow and places it

Kunst!

Art!

TEN.

on SACHS; the latter takes the chain from POGNER'S hand and hangs it round WALTER'S neck.)

Ehrt eu re deut schen
*) Hon our your Ger man

Ehrt eu re deut schen
Hon our your Ger man

*) To be sung by every one, finally even WALTER and EVA.

*) Von Allen mitzusingen, schliesslich auch von WALTHER und EVA.